JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER™
HELLBLAZER 55
US $1.75
CAN $2.25 UK £1
JULY 1992
SUGGESTED FOR MATURE READERS
FABRY '92
GARTH ENNIS
WILLIAM SIMPSON
HUNTER DOUGLAS
EUDES HONORATO

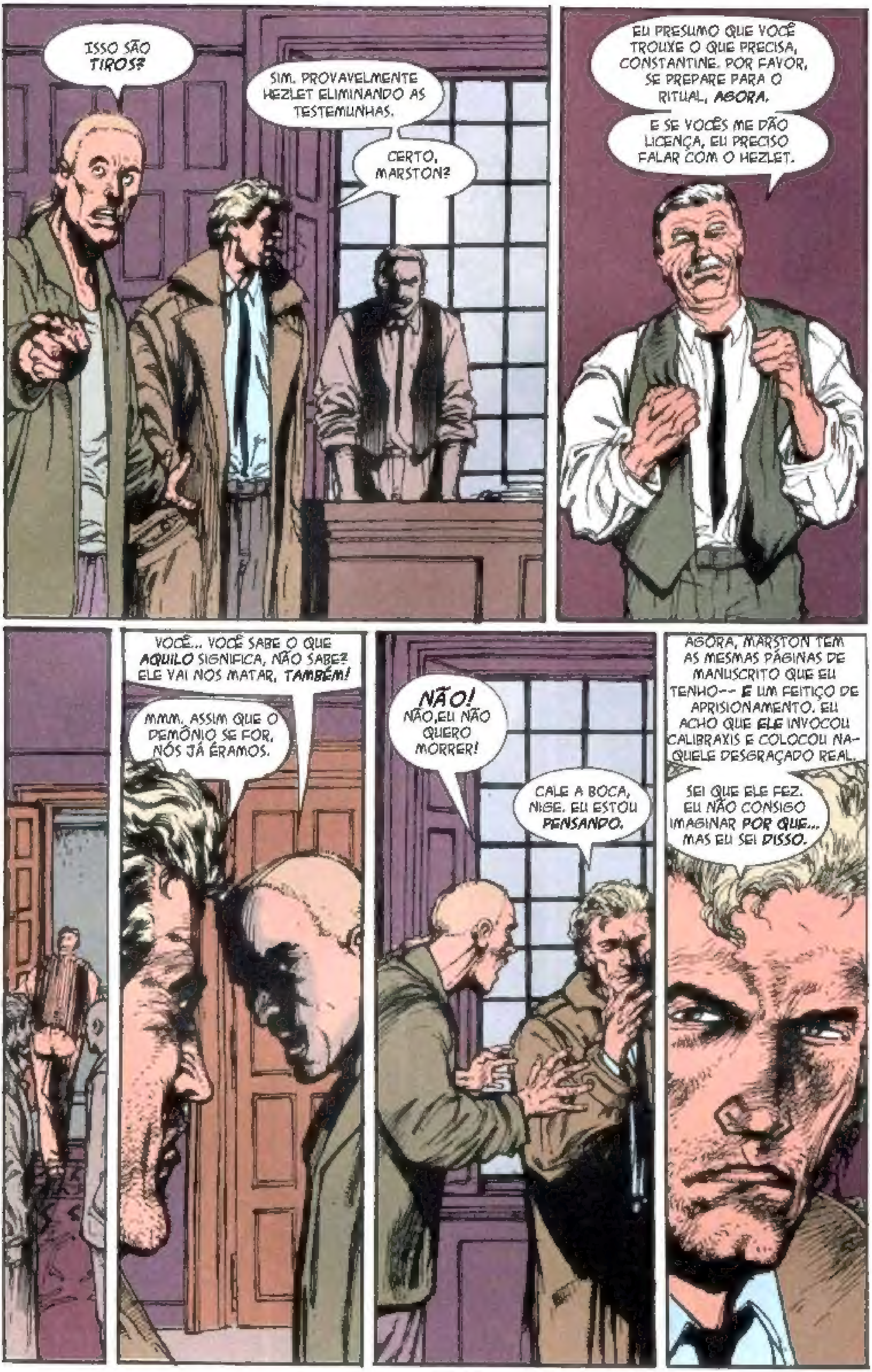
CUIDADO AÍ, FILHO DA P--
AAAGH!
NÃO SE MEXA MUITO, ENTÃO. E CUIDADO COM A BOCA.
VAI À MERDA, HEZLET.
ENTÃO O QUE ACONTECEU? EU ACHEI QUE JÁ ESTIVESSE MORTO...
FELIZMENTE, HEZLET TEVE, HMM, A INTELIGÊNCIA DE TRAZER UM REVÓLVER. EU... EU CREIO QUE ELES O CHAMAM DE DESTRUIDOR DE JOELHOS...
ELE ESTÁ LOGO ALI.

HELLBLAZER 55, July, 1992. Published monthly by DC Comics Inc., 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $21.00. Canadian subscribers must add $8.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All other foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. For mature readers of 19 years of age or older. Signature required. Written parental approval required if under age 19. Copyright © 1992 DC Comics Inc. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. For advertising space contact: Tom Ballou, (212) 636-5520. Printed on recyclable paper. Printed in Canada.
DC Comics Inc. A Warner Bros. Inc. Company G-7265

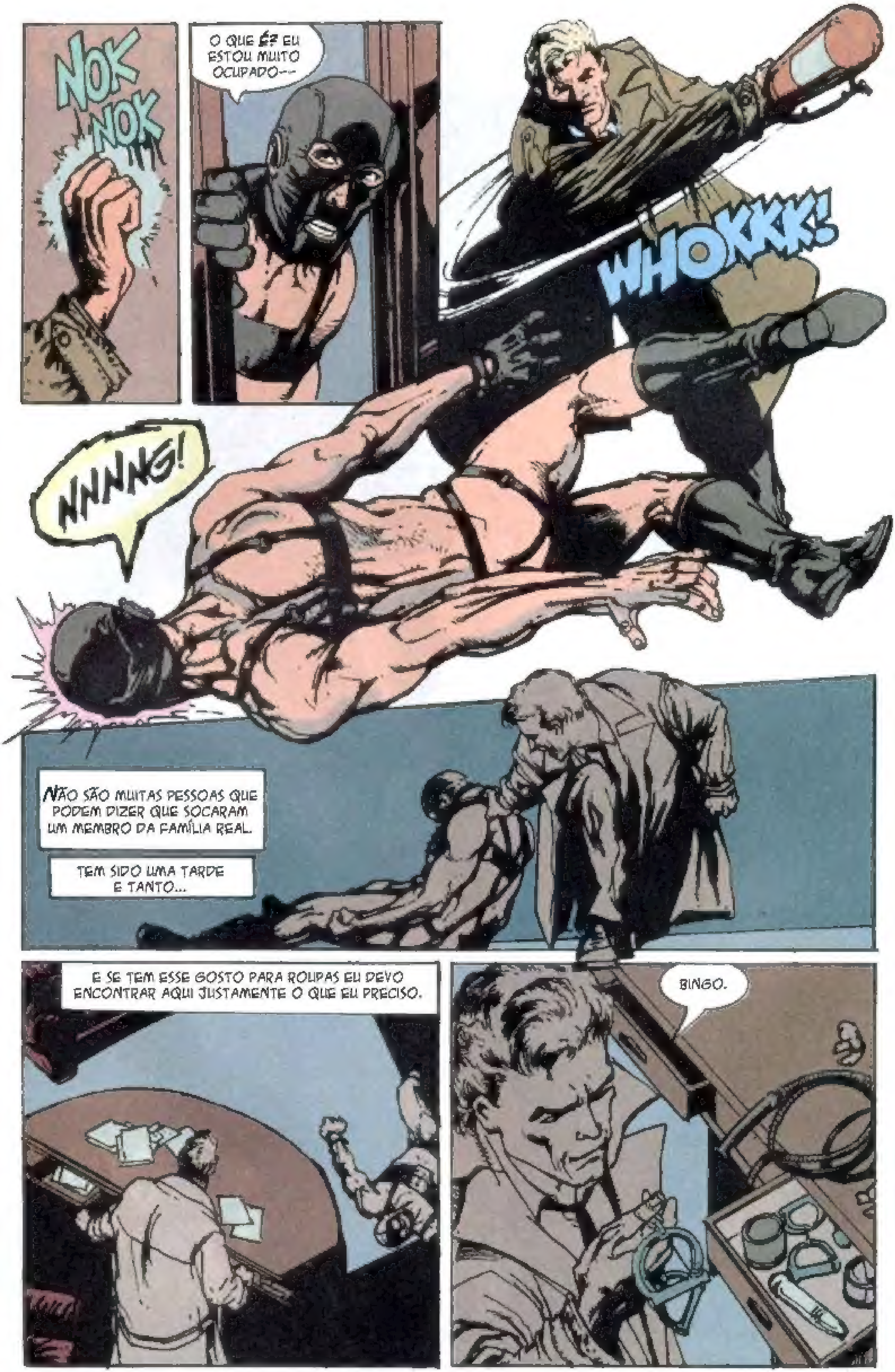
ELE ESTÁ BEM, PRESO?... CRISTO! COMO ISSO DÓI!
ELE TIROU UM PEDAÇO DE VOCÊ, MAS O OSSO CONTINUA INTACTO.
VAMOS PARA O MEU ESCRITÓRIO.
É MAIS QUIETO LÁ.
AH... E VOCÊ PODERIA CUIDAR DO PROBLEMA QUE NÓS DISCUTIMOS ALGUNS MOMENTOS ATRÁS, HEZLET?
CERTAMENTE, SIR PETER.
QUE PROBLEMA É ESSE, MARSTON?
NÃO É DA SUA CONTA.
ENTENDA ISSO, CONSTANTINE: ASSIM QUE VOCÊ MANDAR AQUELA COISA DE VOLTA PARA O INFERNO, VOCÊ VAI ESQUECER TUDO ISSO.
EU SOU UM HOMEM MUITO PODEROSO, E A POSIÇÃO DA FAMÍLIA REAL DEVE SER PROTEGIDA. ENTÃO... SE VOCÊ AO MENOS TENTAR EXPOR ESSE CASO, QUALQUER EDITOR DE JORNAL QUE NÃO CHUTAR VOCÊ DO ESCRITÓRIO DELE IRÁ ENCONTRAR UMA NOTIFICAÇÃO DO GOVERNO.
FUI CLARO?
JESUS CRISTO...
MMM. MUITO CLARO.

FICAREMOS BEM, HOLLY. EU TENHO CERTEZA QUE FICAREMOS.
TENHO CERTEZA.
BAM BAM BAM BAM
OH MEU DEUS DO CÉU! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
HEZLET! HEZLET, QUE PORRA FOI ESSA? EU OUVI TIROS!
E POR QUE NÓS ESTAMOS AQUI, MALDIÇÃO!
RELAXE, HUGH.
COMO ESTÁ HOLLY?
ELA, AH, ELA NÃO TEM FALADO DESDE A SESSÃO. EU ACHO... EU ACHO QUE ELA SE ESQUECEU COMO SE FALA. AQUILO FOI TÃO HORRÍVEL. AGORA POR FAVOR, HEZLET-- O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?
QUATRO MEMBROS DO CLUBE VIRAM AQUILO ACONTECENDO ESSA MANHÃ, HUGH.
ELES NÃO VÃO CONTAR A MAIS NINGUÉM.

EU PRECISO CALAR SUA BOCA TAMBÉM, HUGH.
NÃO! PELO AMOR DE DEUS--
BLAM
ME DESCULPE, HOLLY.
EU PRECISO FAZER ISSO.
NÃO SE DESCULPE.
HEZLET ESTÁ ADORANDO TUDO ISSO... ELE NÃO PODE EVITAR, ELE SE SENTE BEM QUANDO PUXA O GATILHO-- E CONSTANTINE, ELE PENSA...
CONSTANTINE É O PRÓXIMO.
BLAM


ISSO SÃO TIROS?
SIM. PROVAVELMENTE HEZLET ELIMINANDO AS TESTEMUNHAS.
CERTO, MARSTON?
EU PRESUMO QUE VOCÊ TROUXE O QUE PRECISA, CONSTANTINE. POR FAVOR, SE PREPARE PARA O RITUAL, AGORA.
E SE VOCÊS ME DÃO LICENÇA, EU PRECISO FALAR COM O HEZLET.
VOCÊ... VOCÊ SABE O QUE AQUILO SIGNIFICA, NÃO SABE? ELE VAI NOS MATAR, TAMBÉM!
MMM. ASSIM QUE O DEMÔNIO SE FOR, NÓS JÁ ÉRAMOS.
NÃO! NÃO, EU NÃO QUERO MORRER!
CALE A BOCA, NIGE. EU ESTOU PENSANDO.
AGORA, MARSTON TEM AS MESMAS PÁGINAS DE MANUSCRITO QUE EU TENHO-- E UM FEITIÇO DE APRISIONAMENTO. EU ACHO QUE ELE INVOCOU CALIBRAXIS E COLOCOU NAQUELE DESGRAÇADO REAL.
SEI QUE ELE FEZ. EU NÃO CONSIGO IMAGINAR POR QUE... MAS EU SEI DISSO.

MARSTON? MAS ELE ESTÁ TENTANDO TIRAR O DEMÔNIO!
SIM. SEJA LÁ O QUE FOSSE QUE ELE QUERIA DISSO, ELE NÃO CONSEGUIU... ENTÃO ELE QUER QUE EU FAÇA O SERVIÇO SUJO E LIMPE OS SEUS ERROS...
MAS ISSO NÃO NOS AJUDA, AJUDA? NÓS VAMOS MORRER!
CONSTANTINE, ERA PRA VOCÊ SER BOM NISSO! PENSE EM ALGUMA COISA!
EU JÁ PENSEI.
DEIXE-ME VER...CONTATANDO, INVOCANDO, AMARRANDO-- CONSEGUI!
HÃ? O QUE VOCÊ VAI FAZER?
O QUE EU SEMPRE FAÇO, NIGE...
MARSTON
FODÊ-LOS ANTES QUE ELES ME FODAM.

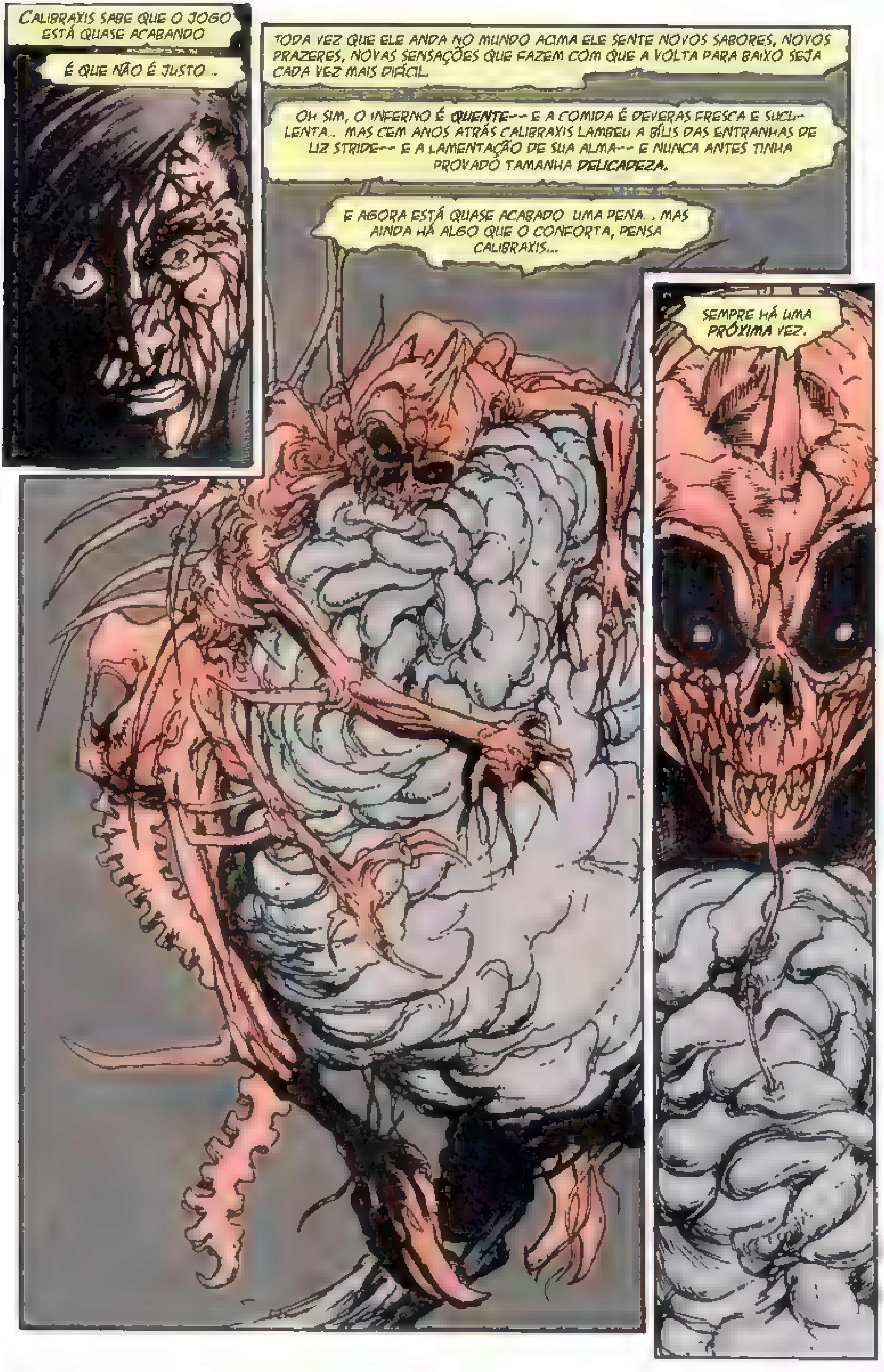

NOK NOK
O QUE É? EU ESTOU MUITO OCUPADO---
WHOKKK!
NNNNG!
NÃO SÃO MUITAS PESSOAS QUE PODEM DIZER QUE SOCARAM UM MEMBRO DA FAMÍLIA REAL.
TEM SIDO UMA TARDE E TANTO...
E SE TEM ESSE GOSTO PARA ROUPAS EU DEVO ENCONTRAR AQUI JUSTAMENTE O QUE EU PRECISO.
BINGO.

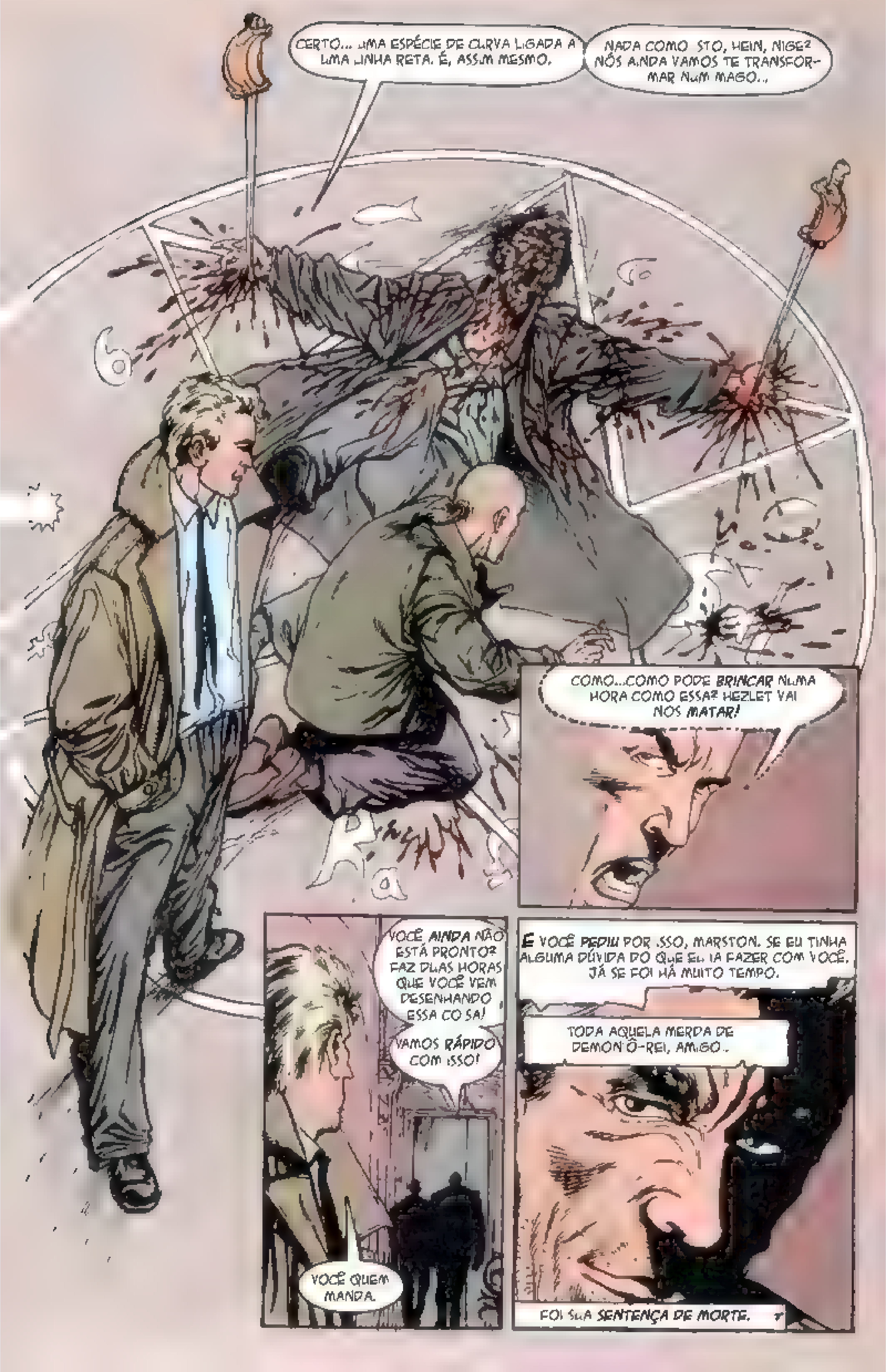
EU SEI O QUE VOU TER DE FAZER AQUI, E EU RECONHEÇO QUE POSSO VIVER COM ISSO. MERDA, EU VIVO COM TODO O RESTO.
MAS EU PRECISO FALAR COM MARSTON...
EU PRECISO SABER POR QUE.
ONDE VOCÊ ESTEVE?
BANHEIRO.
PODERIA ESPERAR LÁ FORA UM POUCO, NIGE? HEZLET, VOCÊ PODE CAIR FORA TAMBÉM.
VAMOS CONVER-SAR, MARSTON.
EU ESTOU TE AVISANDO--
QUIETO, HEZLET. FAÇA COMO ELE DISSE.
ENTÃO... COMO POSSO AJUDAR VOCÊ?

VOCÊ QUERIA COLOCAR UM DEMÔNIO NO TRONO, MARSTON.
VOCÊ É UM MALDITO LUNÁTICO...
NÃO, CONSTANTINE.
EU SOU UM PATRIOTA.
O QUÊ...?
EU QUERIA RESTAURAR A MONARQUIA DESTE PAÍS AO SEU LUGAR DE DIREITO. EU QUERIA UM REI QUE TIVESSE A MÃO DE FERRO PARA GOVERNAR ABSOLUTO.
E ME ACREDITE, ELE QUERIA...
ELE SERIA APOIADO PELOS MILITARES E TERIA MEUS CONSELHOS. SEM PARLAMENTO. SEM OPOSIÇÃO. SEM RADICAIS. SEM LIBERAIS. SEM PENSADORES. SEM IMIGRANTES.
SERIA SIMPLESMENTE O GOVERNANTE E OS GOVERNADOS...
E NÓS PODERÍAMOS FAZER QUALQUER COISA.
VOCÊ ESTÁ FALANDO EM PÔR AQUELA COISA QUE UM DIA FOI JACK, O ESTRIPADOR, PARA NOS GOVERNAR? O MALDITO COME GENTE, SEU CABEÇA OCA!
AH, MAS CONSTANTINE... O QUE NOSSA FAMÍLIA REAL SEMPRE FEZ...

...NÃO FOI SE ALIMENTAR DO SANGUE DO POVO?

JESUS CRISTO.
VOCÊ É UM LUNÁTICO, MARSTON.
VOCÊ NÃO TEM A MÍNIMA IDÉIA DE COM QUE ESTÁ SE METENDO. VOCÊ NÃO PODE CONTROLÁ-LO, VOCÊ NÃO SABE COMO BANI-LO. VOCÊ NÃO CONSEGU NEM PEGAR O MALDITO DEMÔNIO CERTO, CONSEGU?
EU ADMITO QUE FO UMA DECEPÇÃO.
COM CERTEZA
CALIBRAXIS. O DEMÔNIO AÇOUGUEIRO. E VOCÊ PENSOU QUE PUDESSE CONTROLÁ-LO...
MARSTON, EU SE QUE SOU UM HOMEM MORTO ASSIM QUE EU RESOLVER TUDO-- MAS VOU FAZER MESMO ASSIM. POR QUE EU NÃO QUERO UM DEMÔNIO DAS LÂMINAS SOLTO SOBRE A TERRA.
E EU SE QUE A PRÓXIMA COISA QUE VOCÊ VAI FAZER, SEU PEDAÇO DE MERDA ESTÚPIDO, É PROCURAR POR OUTRO DEMÔNIO. E ENTÃO VOCÊ VAI TENTAR NOVAMENTE.
QUE DEUS AMALDIÇOE SUA ALMA NEGRA NO INFERNO.


CALIBRAXIS SABE QUE O JOGO ESTÁ QUASE ACABANDO
É QUE NÃO É JUSTO ..
TODA VEZ QUE ELE ANDA NO MUNDO ACIMA ELE SENTE NOVOS SABORES, NOVOS PRAZERES, NOVAS SENSAÇÕES QUE FAZEM COM QUE A VOLTA PARA BAIXO SEJA CADA VEZ MAIS DIFÍCIL.
OH SIM, O INFERNO É QUENTE-- E A COMIDA É DEVERAS FRESCA E SUCULENTA.. MAS CEM ANOS ATRÁS CALIBRAXIS LAMBEU A BÍLIS DAS ENTRANHAS DE LIZ STRIDE-- E A LAMENTAÇÃO DE SUA ALMA-- E NUNCA ANTES TINHA PROVADO TAMANHA DELICADEZA.
E AGORA ESTÁ QUASE ACABADO UMA PENA. . MAS AINDA HÁ ALGO QUE O CONFORTA, PENSA CALIBRAXIS...
SEMPRE HÁ UMA PRÓXIMA VEZ.


CERTO... UMA ESPÉCIE DE CURVA LIGADA A UMA LINHA RETA. É, ASSIM MESMO.
NADA COMO ISTO, HEIN, NIGE? NÓS AINDA VAMOS TE TRANSFORMAR NUM MAGO...
COMO...COMO PODE BRINCAR NUMA HORA COMO ESSA? HEZLET VAI NOS MATAR!
VOCÊ AINDA NÃO ESTÁ PRONTO? FAZ DUAS HORAS QUE VOCÊ VEM DESENHANDO ESSA COISA!
VAMOS RÁPIDO COM ISSO!
VOCÊ QUEM MANDA.
E VOCÊ PEDIU POR ISSO, MARSTON. SE EU TINHA ALGUMA DÚVIDA DO QUE EU IA FAZER COM VOCÊ, JÁ SE FOI HÁ MUITO TEMPO.
TODA AQUELA MERDA DE DEMÔNIO-REI, AMIGO...
FOI SUA SENTENÇA DE MORTE.

ESSA PARTE É FÁCIL. USAR O RITUAL DE INVOCAÇÃO PARA TIRÁ-LO DE LÁ--
--DAÍ ENTÃO PODEREMOS JOGAR DO MEU JEITO.
NÃO ME DEIXE NERVOSO, FILHO DA PUTA! VOCÊ OUVIU O FEITIÇO-- VOCÊ CONHECE AS REGRAS!
SAIA DESSE CORPO!
NÃO ESTÁ ACONTECENDO NADA--
SPLECH
O QUE VOCÊ ESTAVA DIZENDO?

ELE O MATOU---!
QUE NADA. AS FERIDAS SÃO APENAS ILUSÕES.
O PUTO ESTÁ QUERENDO SE MOSTRAR.
ENTÃO ACABE COM ESSA COISA INFERNAL! MANDE-A DE VOLTA AO INFERNO!
EU DISSE--- CRISTO!
KLIK!
CONSTANTINE! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
KLIK!
ME SOLTE! EU FALEI PRA ME SOLTAR!!
CALIBRAXIS...

ENTRE NELE!
O QUÊ?
AAAAAAAAANHHHHH!!!
NO INÍCIO CALIBRAXIS FICA CONFUSO-- QUE PORRA O CONSTANINE ESTÁ FAZENDO--?
ENTÃO ELE VÊ SEU ROSTO E SABE O QUE ELE ESTÁ PENSANDO--
ELE ESTÁ ALGEMADO À PAREDE E NÃO PODE ALCANÇAR OSOUTROS, MAS AINDA PODE CONSEGUIR--
--UMA ÚLTIMA REFEIÇÃO.

DEDOS.
UM OLHO.
PEDAÇOS DE UM BRAÇO.
UM PULSO JORRANDO EXTINGUE A SEDE..
E AS VÉRTEBRAS COMEÇAM A QUEBRAR COMO SE ELE FOSSE UM DOCE CROCANTE.
OH NÃO. NÃO. NÃO ME DIGA QUE ELE ESTÁ COMENDO SEU---
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
DANDO ADEUS PARA O BILAU, EU ACHO?
CONSTANTINE...
FAÇA-O PARAR.

MEU DEUS---!
EU ESTOU FALANDO SÉRIO, SEU PUTO! PARE! PARE!
EU VOU ESTOURAR A PORRA DA SUA CABEÇA!
VOCÊ É TÃO IDIOTA, HEZLET
EU POSSO VER O TAMBOR DESSA COISA...
E ELE ESTÁ VAZIO.
ESQUECEU DE RECAR REGAR DEPOIS DE APAGAR AS TESTE-MUNHAS?
KLINK

EU POSSO NÃO SER MUITO BOM DE BRIGA-- MAS EU SEI DE UMA COISA--
AAAAAAAHHH!
BATA PRIMEIRO---
BATA COM FORÇA--
NNNNNNGGG!
--E TALVEZ VOCÊ POSSA GANHAR.
EI! AINDA ESTÁ COM FOME, CUZÃO? FAMINTO?!
BOM, ENTÃO TOMA A SOBREMESA!
VOOOOOOOO!!

ESTRAÇALHAR O MORTAL É AUTOMÁTICO-- UMA DISTRAÇÃO--
AQUELE QUE CALIBRAXIS REALMENTE QUER...
--ESTÁ LOGO ALI.
AK--!
TUDO QUE O DEMÔNIO TEM QUE FAZER É CHEGAR ATÉ ELE.
MERDA! ELE VAI COMER A MÃO ATÉ SE SOLTAR! ELE VAI NOS PEGAR!
NÃO.
OS DENTES VÃO QUEBRAR NO OSSO...
CHAK!

OH, UUUUUH, JESUS! COMO VOCÊ PODE FICAR OLHANDO?
ASSIM COMO MARSTON, NIGE...
EU APENAS QUERO O MEU PEDAÇO DE CARNE.
NÃO.
NIGE TEM RAZÃO.
TUDO BEM, FILHO. VAMOS RESPIRAR UM POUCO DE AR, HEIN?
E... E ELE?
VOCÊ QUER AJUDÁ-LO E ACABAR COM A REVOLUÇÃO? NÓS PASSARÍAMOS O RESTO DE NOSSAS VIDAS NOS FUGINDO, CAMARADA.
DE QUALQUER MANEIRA, ELE TEVE UM DEMÔNIO DAS LÂMINAS ACAMPANDO NO SEU CÉREBRO. NÃO IRÁ SUPERAR ISSO TÃO CEDO.
"DE UMA MANEIRA OU DE OUTRA, O FILHO DA PUTA VAI PAGAR SUAS DIVIDAS."

SIR PETER MARSTON ACORDA, SEM SABER ONDE ESTÁ.
ESTÁ ESCURO... HÁ UM CHEIRO HORRÍVEL... ESTÁ TÃO FRIO...
TEM... TEM ALGUÉM AÍ? QUEM É?
EU... EU SOU...
EU... SOU SIR WILLIAM... WITHEY... GULL...

CALIBRAXIS RI PARA SI MESMO ENQUANTO O PRIMEIRO GRITO DE MARSTON ECOA POR SUA DISPENSA...
ELE É O AÇOUGUEIRO DA CÔRTE DO DEMÔNIO. DEPOIS DE TUDO. ELE TEM ORGULHO DE SEU TRABALHO.
E ELE SABE QUE O PRIMEIRO QUE CAIR SERÁ SERVIDO ESSA NOITE...
O QUE NOSSA FAMÍLIA REAL SEMPRE FEZ, A NÃO SER SE ALIMENTAR DO SANGUE DAS PESSOAS?
DIGA-ME VOCÊ, AMIGO...
...EU APENAS TRABALHO AQUI.
FIM